

GUIDA PRATICA ALLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Dai alle cose
una nuova opportunità

SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE

-  **Recycling is simpler with us**
-  **Avec nous, le tri sélectif est plus simple**
-  **你我同在，简化分类收集**
-  **معنا يصبح تصنيف القمامة أسهل**



COMUNE DI
SAN ZENO NAVIGLIO

Scarica l'App CBBO!

APP CBBO. È COMODA, È AGGIORNATA, È GRATUITA!

COSA PUOI TROVARE?

- ✓ CALENDARIO RACCOLTA RIFIUTI
- ✓ DOVE LO BUTTO?
- ✓ TANTE INFO UTILI



INOLTRE PUOI CONTATTARCI E FARE LE TUE SEGNALAZIONI!

Cari concittadini,

a partire dalle prossime settimane, entrerà in vigore una nuova modalità di raccolta differenziata sul nostro territorio. Dopo un'attenta valutazione, abbiamo deciso di adottare un sistema **misto**, che prevede una riorganizzazione del servizio per renderlo più efficiente, moderno e rispettoso dell'ambiente.

Nel dettaglio, **resterà invariata la raccolta dell'umido e del rifiuto non differenziabile**, che continueranno ad essere conferiti nei consueti cassonetti stradali. La novità riguarda invece **carta, imballaggi in plastica e vetro/lattine**, che saranno raccolti **con il sistema porta a porta**, direttamente presso le vostre abitazioni.

Questa scelta nasce dall'esigenza di **migliorare la qualità della raccolta**, ridurre la presenza di materiali non conformi e potenziare le percentuali di recupero dei materiali riciclabili.

Al tempo stesso, vogliamo contrastare l'abbandono improprio dei rifiuti e migliorare il decoro urbano, riducendo la quantità e la visibilità dei cassonetti stradali.

Siamo convinti che questo cambiamento, seppur con qualche iniziale adattamento, porterà benefici a tutta la comunità, sia in termini ambientali che economici. Contiamo, come sempre, sulla **collaborazione e sul senso civico di tutti voi** per rendere più efficace questo nuovo sistema.

Vi invitiamo a consultare il materiale informativo distribuito casa per casa e a contattare il numero di assistenza di C.B.B.O. per qualsiasi dubbio o informazione.

Insieme possiamo costruire un paese più pulito, sostenibile e attento al futuro.

Il Sindaco
Marco Feretti

L'Assessore all'Ambiente
Federica Bezzi





Abitanti 4.750

Utenze domestiche 1.900

Utenze non domestiche 510

Totale utenze 2.410

68% di raccolta differenziata

Il Comune di San Zeno Naviglio è attento alla tutela dell'ambiente con una percentuale di raccolta differenziata ben al di sopra della media nazionale.



I numeri di C.B.B.O.

17

COMUNI
PER UNA SUPERFICIE
TOTALE DI 390 KM²

139.000

ABITANTI
SERVITI

81%

RACCOLTA
DIFFERENZIATA

73.000

TONNELLATE DI
RIFIUTI RACCOLTI

5

PUNTOECO

OLTRE
30

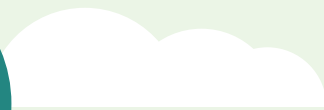
ANNI DI
PRESENZA

950.000

KM PERCORSI
(24 GIRI DELLA CIRCONFERENZA
DELLA TERRA)

70.000

KM DI STRADE
PULITE





UTENZE DOMESTICHE

Chi sono le utenze domestiche?

Tutti coloro che detengono un **immobile di proprietà o di qualunque altro titolo adibito a civile abitazione e pertinenze**. Le utenze domestiche, in quanto suscettibili a produrre rifiuti, sono soggette al **pagamento della Tariffa Rifiuti (TARI)**, che è un tributo riscosso dal Comune o dall'ente gestore del servizio di raccolta e smaltimento rifiuti.

Come si compone la tariffa rifiuti e come viene calcolata?

La **tariffa rifiuti** si compone di una **parte fissa** che è dovuta a prescindere, sulla base del mero possesso o detenzione di locali, a qualsiasi uso adibiti, nel territorio comunale a copertura dei costi generali del servizio ed è determinata in modo tale da coprire le componenti essenziali del costo, quali gli investimenti, gli ammortamenti, ma anche il costo dei rifiuti esterni.

Inoltre la TARI si compone di una **parte variabile** che viene determinata in relazione alla produttività stimata con appositi coefficienti (utenze non domestiche) o al numero degli occupanti (utenze domestiche) ed è sostanzialmente rapportata alle quantità del rifiuto conferito, alla modalità del servizio fornito e all'entità dei costi di gestione, in modo che sia assicurata la copertura integrale dei costi di investimento e di esercizio, compresi i costi di smaltimento essendo prioritariamente destinata al soddisfacimento dei costi diretti.

La **TARI** quindi deve comunque garantire la completa e integrale copertura dei costi relativi al servizio di gestione dei rifiuti urbani «e dei rifiuti di qualunque natura o provenienza giacenti sulle strade».

A San Zeno Naviglio **C.B.B.O.** è operativa nella **gestione della raccolta differenziata**, dello **spazzamento stradale** e di tutte le residuali attività connesse. Presso il Municipio è attivo l'**Ufficio Tributi per la fatturazione della TARI** e del relativo servizio amministrativo, postale e finanziario.

UFFICIO TRIBUTI

Comune di San Zeno Naviglio
Piazza Marconi, 3
25010 San Zeno Naviglio (BS)

Tel. 030 2160555

e-mail finanziaria@comune.sanzenonaviglio.bs.it

ORARI UFFICIO TRIBUTI

LUN	9:30 - 12:30 16:00 - 17:00
MAR - GIO - VEN	9:30 - 12:30
MER	Chiuso



UTENZE NON DOMESTICHE

NEW

1) Attività artigianali, commerciali, di servizi e similari (bar, ristoranti, attività professionali etc.) di dimensioni varie

Possono conferire i rifiuti urbani differenziati, quali carta e cartone, imballaggi in plastica, vetro e lattine, tramite il servizio di raccolta porta a porta oppure presso il Centro di Raccolta. È inoltre possibile richiedere bidoni carrellati di varie dimensioni, a seconda delle proprie esigenze.

Per quanto riguarda invece i rifiuti urbani non differenziabili o la frazione organica, il conferimento varia in base alla quantità di rifiuti da smaltire. Si consiglia di fare riferimento al Regolamento Comunale per maggiori dettagli. I rifiuti possono essere conferiti nei cassonetti stradali dedicati, oltre che presso il Centro di Raccolta.

Per maggiori informazioni si invita a contattare C.B.B.O.

2) Attività industriali e artigianali con una superficie complessiva maggiore di 500 mq, al netto dell'area che non produce rifiuti assimilati agli urbani

Per il conferimento dei rifiuti prodotti devono rivolgersi ad una ditta specializzata nel trattamento dei rifiuti speciali.



IMPORTANTE

Tutti i titolari di partita IVA che producono rifiuti nell'ambito della propria attività (artigianale, commerciale, industriale o di servizi) e che intendono trasportarli autonomamente, devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.

COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa (di norma presso la C.C.I.A.A. di Milano). Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

albonazionalegestoriambientali.it

--> sezione Iscrizione.

COME SI ACCEDE AL CENTRO DI RACCOLTA?

In base alle nuove norme, il trasporto dei rifiuti al centro di raccolta non deve più essere accompagnato dal formulario.

L'operatore del centro di raccolta è tenuto alla compilazione di un modello sostitutivo, per il quale si invitano le aziende a fornire la massima collaborazione. RIMANE OBBLIGATORIA L'AUTORIZZAZIONE AL TRASPORTO RIFIUTI IN CONTO PROPRIO.



I nostri Ecoservizi



ATTENZIONE!

Da ottobre si passa alla **raccolta porta a porta di carta e cartone, imballaggi in plastica, vetro e lattine**.
Rimangono attivi i **cassonetti dell'umido e del rifiuto non differenziabile**.



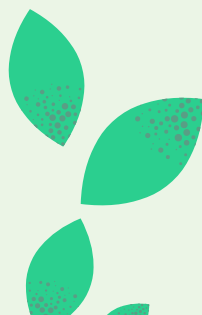
Tutte le indicazioni per la raccolta sono descritte in questa apposita Guida.



Ecoservizi attivi

Molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune e C.B.B.O. mettono a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana, per efficientare la raccolta e per rendere più bello il tuo paese:

- **RACCOLTA OLIO ESAUSTO**
- **RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI**
- **RACCOLTA PILE ESAUSTE / FARMACI SCADUTI**
- **CENTRO DI RACCOLTA**
- **CASSETTA COMPOST**
- **LA COMPOSTIERA**
- **APP C.B.B.O.**



HAI SEGNALAZIONI DA FARE?



Contatta C.B.B.O.

Assistenza Clienti: 030 7282050
Numero Verde: 800 595020
segnalazioni@cbbo.it



Vai sul sito www.cbbo.it

Compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"



Oppure vai sull'App C.B.B.O.
alla sezione "Segnalazioni"

Legenda

FRAZIONE ORGANICA
ORGANIC WASTE
FRACTION ORGANIQUE
有机类废物
الجزء العضوي



cassonetto con
calotta marrone

VETRO E LATTINE
GLASS AND CANS
VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE
玻璃和罐头
الزجاجات والعلب



bidoncino grigio
con coperchio verde

IMBALLAGGI IN PLASTICA
PLASTIC PACKAGING
EMBALLAGES EN PLASTIQUE
塑料包装
عبوات بلاستيكية



sacchetto
semitrasparente
(non nero)

RIFIUTO NON RICICLABILE
NON-RECYCLABLE WASTE
DÉCHET NON RECYCLABLE
无法回收的废物
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



cassonetto con
calotta grigio

CARTA E CARTONE
PAPER AND CARDBOARD
PAPIER ET CARTON
纸和纸板
ورق وكرتون



bidoncino grigio
con coperchio
blu

Altro



VERDE
GARDEN WASTE
DÉCHETS VÉGÉTAUX
修剪物和绿废物
أخضر (أغصان)

centro di raccolta
e green service sul
territorio
Collection centre and
special containers
Centre de collecte et
contenants spéciaux
收集中心和特殊容器
مركز تجميع وحوايات خاصة



PILE ESAUSTE
SPENT BATTERIES
PILES USAGÉES
废旧电池
بطاريات فارغة

centro di raccolta
e contenitori dedicati
sul territorio
Collection centre and
special containers
Centre de collecte et
contenants spéciaux
收集中心和特殊容器
مركز تجميع وحوايات خاصة



FARMACI SCADUTI
EXPIRED DRUGS
MÉDICAMENTS PÉRIMÉS
修剪物和绿废物
أدوية منتهية الصلاحية

centro di raccolta
e contenitori dedicati
presso le farmacie
Special containers at pharmacies
and collection centres
Contenants spéciaux disponibles en
pharmacie et dans les centres de collecte
药店和收集中心的特殊容器
حوايات خاصة بالصيديات
ومراكز التجميع



PIATTAFORMA ECOLOGICA
COLLECTION CENTRE
CENTRE DE COLLECTE
收集中心的特
مراكز التجميع

Traversa III
Via Alessandro Volta, 10
25010 San Zeno Naviglio BS



OLIO ESAUSTO
USED OIL
HUILE USAGÉE
废油
زيت نباتي

centro di raccolta
e contenitori dedicati
sul territorio
Collection centre and
special containers
Centre de collecte et
contenants spéciaux
收集中心和特殊容器
مركز تجميع وحوايات خاصة



RIFIUTI INGOMBRANTI
BULKY WASTE
DÉCHETS ENCOMBRANTS
修剪物和绿废物
أدوية منتهية الصلاحية

raccolta domiciliare
(da prenotare in anticipo)
Home collection
(must be booked in advance)
Collecte à domicile
(sur réservation)
入户收集 (必须提前预约)
التجميع المنزلي (يجب الحجز مسبقاً)



IMBALLAGGI IN PLASTICA

NEW



QUANDO

Raccolta settimanale **GIOVEDÌ**.



COME

Usare solo sacchetto semitrasparente (non nero).

Sì

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP; imballaggi in polistirolo; bottiglie e contenitori per alimenti; flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc); confezioni sagomate (uova); sacchetti in plastica; vasi per vivaisti; piatti e bicchieri monouso in plastica.

No

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica; grucce appendiabiti.



ATTENZIONE!

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito al **CENTRO DI RACCOLTA**.

? CURIOSITÀ

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHETTE DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.



PLASTIC PACKAGING



EMBALLAGES EN PLASTIQUE



塑料



عبوات بلاستيكية



WHEN Weekly collection THURSDAY.
HOW Use only semitransparent bags (not black colour).



QUAND Collecte hebdomadaire JEUDI.

COMMENT Utilisez uniquement des sacs semi-transparents (pas de couleur noire).

YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP; polystyrene packaging; bottles and containers for food; bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.); shaped packages (eggs); plastic bags; pots for nurseries; disposable plastic plates and cups.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP; emballages en polystyrène; bouteilles et contenants pour aliments; flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.); emballages façonnés (pour œufs); sachets en plastique; vases pour pépinières; assiettes et verres jetables.

NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic; clothes hangers.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocaux et sachets pour colles et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique; cintres.



收集时间 每週收集星期四
收集方式 仅使用市政厅提供的包装袋。



متى مجموعة أسبوعية الخميس
كيف استخدم فقط الأكياس التي توفرها البلدية.

是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP；符号的包装，聚苯乙烯包装；食品瓶和容器；洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等）；成型包装（鸡蛋）；塑料袋；培育花盆；一次性塑料盘和塑料杯。

نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل الرموز PE و PET و PVC و PS و PP، عبوات من البوليستر، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات النظافة الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

否 → 我们无法归拢

CD、DVD和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非有色金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品；衣架。

لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات للسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديدية وغير حديدية؛ حقائب، وحقائب للظهر وحقائب رياضية؛ برطمانات وأكياس للصبغ والورنيش؛ طفايات السجائر وحاملات الأقلام؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك؛ علاقات ملابس.



CARTA E CARTONE

NEW



QUANDO

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**.



COME

Utilizzare solo i bidoncini (bidoncino grigio con coperchio blu) forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

Sì

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

No

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.

DUE BUONI CONSIGLI



Hai tanta carta?
Portala al Centro
di Raccolta.



Poco spazio?
Compattali!
Apri i cartoni e
legali con spago
o scotch carta.

RICORDATI!

Il Tetrapak
mettilo
nella carta.



ATTENZIONE Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

? CURIOSITÀ

DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.

PAPER AND CARDBOARD

PAPIER ET CARTON

纸和纸板

ورق وكرتون



WHEN Weekly collection on MONDAYS.

HOW Use only the bins provided by C.B.B.O. or the Municipality.



QUAND Collecte hebdomadaire le LUNDI.

COMMENT Utilisez uniquement les conteneurs fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant le symbole CA; des cartons pour les boissons en Tetra Pak; journaux et magazines; livres et cahiers; photocopies et feuilles de diverse nature; boîtes pour aliments (pâtes, sel, etc.); emballages en carton; sacs et enveloppes en papier.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Papier plastifié; papier huilé; boîtes de pizza sales; mixtes.



收集时间 每周收集时间 (周一)

收集方式 式仅可使用 C.B.B.O. 或市政府提供的收集容器。



متى التجميع الأسبوعي في أيام الاثنين

كيف يُرجى استخدام الحاويات المقدمة فقط من قبل C.B.B.O. أو البلدية.

是 → 我们可以归拢

CA标识包装; Tetrapak利乐包饮料盒; 报纸和杂志; 书籍和笔记本; 复印件和各种床单; 食品盒(面食、盐等); 纸板包装; 包装袋和纸质信封。

نعم ← ما يمكن توصيله

عبوات عليها رمز CA; صناديق مشروبات تيتراباك; صحف ومجلات; كتب وكراسات; صور فوتوغرافية وأوراق متنوعة; صناديق للغذاء (المكرونة والملح، وغيرها); أغلفة من الكرتون; أكياس وأظرف من الورق.

否 → 我们无法归拢

塑化纸; 油纸; 脏披萨纸盒; 层压纸

لا ← ما لا يمكن توصيله

بطاقات من البلاستيك; ورق مزيت; علب البيتزا المتسخة; عبوات من خامات متعددة



VETRO E LATTINE

NEW



QUANDO

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**.



COME

Utilizzare solo i bidoncini (bidoncino grigio con coperchio verde) forniti da C.B.B.O. o dal Comune. Per conferimenti eccezionali, usare un secchio dotato di manico da posizionare a fianco del contenitore stan-

Sì

Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.

No

Qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).



ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.
4. Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro! Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.
5. Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro. Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio.

? CURIOSITÀ

IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.



GLASS AND CANS



VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE



玻璃和罐头



الزجاجات والعلب



WHEN Weekly collection on MONDAYS.

HOW Only use the bins supplied by C.B.B.O. or the Municipality.

For exceptional amounts, use only a bucket with a handle to be placed next to the standard container.



Do not use plastic bags.

YES → What we can take

Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.

NO → What we cannot take

Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).



收集时间 每周收集时间 (周一)

收集方式 仅可使用 C.B.B.O. 或市政府提供的收集容器。

收集大尺寸废物时，只能使用带有把手的桶放在标准收集容器的旁边。



切勿使用普通塑料袋

是 → 我们可以归拢

铝制浴缸；瓶子；水壶；食品罐；饮料或食品罐。

否 → 我们无法归拢

任何陶瓷物品；矿物油罐；灯泡、放电灯（霓虹灯）和镜子（含有对环境有危害，不兼容用于包装食品的玻璃回收要求）。



QUAND Collecte hebdomadaire le LUNDI.

COMMENT Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie. Pour des quantités exceptionnelles, utiliser uniquement un seau munie d'une poignée, à déposer à côté du container standard.



Ne pas utiliser de sacs en plastique.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Barquettes en aluminium; bouteilles; fiasques; bocaux pour aliments; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Tout objet en céramique; bidons d'huile minérale; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage).



متى التجميع الأسبوعي في أيام الاثنين

كيف يُرجى استخدام الحاويات المقدمة فقط من قبل C.B.B.O. أو البلدية.

للتغليف الاستثنائي، يستخدم فقط دلو مزود بمقبض يوضع بجوار الصندوق الأساسي.

لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.



نعم ← ما يمكن توصيله

صناديق من الألمونيوم وزجاجات وقوارير وقدر للطعام؛ علب للمشروبات أو للطعام.

لا ← ما لا يمكن توصيله

أي شيء مصنوع من السيراميك؛ علب الزيوت المعدنية؛ مصابيح صغيرة؛ مصابيح تفريغ (نيون) ومرايا (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الزجاج المستخدم لتعبئة الطعام).



FRAZIONE ORGANICA



Da gettare all'interno della calotta dei cassonetti stradali marroni.

- Utilizzare solo sacchetti compostabili e biodegradabili, di dimensioni tali da non ostruire il vano (capienza massima: 20 lt)
- Apertura con chiavetta elettronica (da richiedere in Comune)

Sì

Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di the e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e granaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decompone di natura alimentare.

No

Vasetti dello yogurt; lettiere per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e cenere.



ATTENZIONE

Porre sempre attenzione alla **tipologia di rifiuto conferito**. Si possono usare anche le borse della spesa **ecologiche** fornite dai supermercati e **certificate** da questi bollini:



ORGANIC WASTE

FRACTION ORGANIQUE

有机类废物

الجزء العضوي



To be placed in the brown skip with lid.
Organic waste must be placed in biodegradable compostable bags, of a size such as not to obstruct the waste compartment in the lid. The waste compartment in the lid is sized to fit a maximum volume of 20 litres and is opened by inserting the electronic key.

YES → What we can take

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

NO → What we cannot take

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags



放置在褐色带盖收集箱内
有机废物需要封装在可生物降解的包装袋内，包装袋的尺寸必须适当，不可造成收集箱污染。带盖收集箱的容量最大为20升，盖子需要使用电子钥匙打开。

是 → 我们可以归拢

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐败性的物质。

否 → 我们无法归拢

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。



À jeter dans les conteneurs à cloche marrons.

Les déchets organiques doivent être insérés dans des sacs compostables biodégradables, d'une taille telle qu'ils ne doivent pas bloquer le compartiment de la calotte. Le compartiment à déchets de la calotte est dimensionné pour un volume maximal de 20 litres et s'ouvre à l'aide d'une clé électronique.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Restes de cuisine ; déchets de fruits et légumes ; terreau et fleurs ; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé ; os ; pain ; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Pots de yaourt ; litières d'animaux ; sacs et sachets en plastique.



يتم وضعها في الصندوق البني ذي الغطاء على شكل قبة.
يجب إدخال المخلفات العضوية في أكياس قابلة للتحلل وأكياس قابلة للتحلل عضوية، بحيث لا تعوق أبعادها تجويف الغطاء على شكل قبة. فتحة مخلفات الغطاء على شكل قبة أبعادها مصممة لحجم لا يتجاوز ٢٠ لتر ويمكن فتحها بواسطة المفاح الإلكتروني.

نعم ← ما يمكن توصيله

مخلفات المطبخ؛ مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفاresh ورقية غير ملونة، بواقي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

لا ← ما لا يمكن توصيله

أوعية الزبدي؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.



RIFIUTO NON RICICLABILE



Da gettare all'interno della calotta dei cassonetti stradali grigi.



Capienza massima vano calotta: 20 lt



Apertura con chiavetta elettronica (da richiedere in Comune)

Sì

Gomma; cassette audio e video e posate di plastica; secchielli; bacinelle; penne biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiati (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.

No

Rifiuti riciclabili.

NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.

Con l'espressione **rifiuto secco indifferenziato** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



ATTENZIONE

1. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
2. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
3. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
4. Evitare i consumi superflui.



NON-RECYCLABLE DRY WASTE



DÉCHET NON RECYCLABLE



无法回收的废物



نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



To be placed in the grey skip with lid.
The waste compartment in the lid is sized to fit a maximum volume of 20 litres and is opened by inserting the electronic key.

YES → What we can take

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

NO → What we cannot take

Recyclable waste.
DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.



放置在灰色带盖收集箱内
带盖收集箱的容量最大为20升，盖子需要使用电子钥匙打开。

是 → 我们可以归拢

橡胶；录音带和录像带；塑料餐具；桶；碗；玩具；圆珠笔；海绵；油纸；塑封纸；尼龙丝袜；陶瓷碎片（盘子，杯子等）；尿布；化妆品；吸尘器灰尘和房间垃圾；层压纸（咖啡、饼干和零食）；其他无法回收的废物。

否 → 我们无法归拢

可回收废物。
切勿放入可回收材料，
避免造成资源浪费和环境破坏。



À jeter dans les conteneurs à calotte gris.
Le compartiment à déchets de la calotte est dimensionné pour un volume maximal de 20 litres et s'ouvre à l'aide d'une clé électronique.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits et goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Déchets recyclables.
NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.



يتم وضعها في الصندوق الرمادي ذي الغطاء على شكل قبة.
فتحة مخلفات الغطاء على شكل قبة أبعادها مصممة لحجم لا يتجاوز ٢٠ لتر ويمكن فتحها بواسطة المفتاح الإلكتروني.

نعم ← ما يمكن توصيله

المطاط؛ الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية؛ الجرادل؛ الأحواض؛ الحلي؛ أقلام بيرو؛ الإسفنج؛ الورق المزيّن؛ البطاقات البلاستيكية؛ جوارب من النايلون؛ شظايا من السيراميك (أطباق وفناجين وغيرها)؛ حفاظات؛ مستحضرات تجميل؛ غبار من المكثفة الكهربائية ونفايات البيئة المحيطة؛ عبوات من خامات مختلفة (ورقيات للقهوة والبسكويت والمشروبات)؛ كل ما لا يمكن إعادة تدويره.

لا ← ما لا يمكن توصيله

مخلفات قابلة لإعادة التدوير.
لا تستخدم خامات قابلة لإعادة التدوير، لأنها تسبب استهلاكاً للموارد الثمينة وضراً للبيئة.



SFALCI E SCARTI VERDI

 GARDEN WASTE

 修剪物和绿 废物

 DÉCHETS VÉGÉTAUX

 أخضر (أغصان)

Gli sfalci, gli scarti verdi da giardino e le potature vanno legati in fascine o raccolti in sacchi da svuotare al momento del conferimento.

Sono da conferire al Centro di Raccolta e nei green service posizionati sul territorio. Il conferimento è a cura dell'utente.

No

Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.



PUNTI DI CONFERIMENTO SFALCI E RAMAGLIE

Via XXV Aprile
Via Cavour
Viale della Pace
Viale Europa

Piazzetta XXVIII Mag-
gio
Piazzale Marcolini
Via Mascagni

Via Mazzini
Via Piemonte
Via Rodari
Via Stazione



Mown grass, the green garden waste and the prunings are tied in bundles or collected in bags to be emptied at the time of disposal.

To be disposed of only at the recycling depot and in the green service located around the area otherwise at the recycling depot.

Disposal is the responsibility of the user.

What we cannot dispose of

Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



剪草、花园的绿植垃圾和修剪物须捆绑在一起或放置在布袋中，以便在废物收集时清空。

仅限在生态岛和位于社区内的绿色服务（与生态岛不同）点收集。

废物归拢由用户负责。

我们无法归拢

塑料绳、塑料带、塑料袋和容器，腾空后，必须清洗并分类于塑料或可重复使用废物中



Les déchets de fauchage, les déchets verts du jardin et les élagages sont ficelés en fagots ou rassemblés dans des sacs pour être vidés au moment du dépôt.

À apporter uniquement à la déchèterie et auprès des green services, autres que la déchèterie, situés sur le territoire.

C'est l'utilisateur qui doit les jeter.

Ce qu'il ne faut pas jeter:

Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



يتم ربط القصاصات والمخلفات الخضراء من الحدائق وتقليم المزارع في حزم أو تجميعها في أكياس تُفرغ أثناء التسليم. للتسليم فقط في مناطق تجميع وتصنيف القمامة ونقاط الخدمة البيئية الموجودة في الأحياء بخلاف مناطق تجميع وتصنيف القمامة.

يتم التسليم بمعرفة المستخدم.

ما لا يمكن تسليمه:

الحبال والسلاسل والأكياس والصناديق البلاستيكية؛ والتي بمجرد تفريغها، يجب تنظيفها وتصنيفها مع البلاستيك أو إعادة استخدامها.



OLIO VEGETALE



VEGETABLE OIL



HUILE VÉGÉTALE



植物油



زيت نباتي



COME RACCOGLIERE L'OLIO ESAUSTO

HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

如何收集废油 - كيفية تجميع الزيت المستهلك

	LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO	LEAVE THE OIL TO COOL	LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR	等待废油冷却	يترك الزيت حتى يبرد
	VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA	POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY	VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE	将废油倒入塑料瓶并完善密封	يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا
	INTRODUCI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE	INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER	INTRODUISEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINER	直接将瓶子放置 在容器内	توضع الزجاجة على الفور في الوعاء

QUALE OLIO RACCOGLIERE

WHICH OIL TO COLLECT

QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪（如黄油）。

الزيت المستخدم في المطبخ للقلي، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية (مثل الزبدة).

No

Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبدا إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلوثا عاليا

DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO OLIO VEGETALE

- tra Viale della Pace e Via Caduti del Lavoro
- tra Via Lombardia e Piazzetta XXVIII Maggio



RIFIUTI INGOMBRANTI PILE - FARMACI SCADUTI

BULKY WASTE - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS
 DÉCHETS ENCOMBRANTS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS
 笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物
 تجميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية



RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare rifiuti ingombranti è disponibile a **GIOVEDÌ** alterni. I rifiuti devono essere esposti a bordo strada (massimo 5 colli con un volume cumulato pari a 2mc). Per prenotare il servizio è necessario contattare C.B.B.O. (tel. 030 7282050 / 800 595020 - ingombranti@cbbo.it). La prenotazione deve essere effettuata entro 5 giorni prima del giorno di passaggio. No servizio di facchinaggio. N.B.: Il primo ritiro è gratuito. Il servizio è fruibile solo dalle utenze domestiche in regola con pagamenti TARI.



RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori (consulta la mappa sul sito www.cbbo.it). Resta comunque disponibile il Centro di Raccolta.



RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti indifferenziati perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie o al Centro di Raccolta (consulta la mappa sul sito www.cbbo.it). È necessario coprire sempre aghi di siringhe e altri strumenti medicali prima di gettarli.



BULKY WASTE COLLECTION

The household bulky waste collection service is available on alternate **THURSDAYS**. The waste must be displayed at the roadside (maximum 5 packages with a cumulative volume of 2 m³). Please contact C.B.B.O. in order to book the service (Tel.: 030 7282050 / 800 595020 - Email: ingombranti@cbbo.it). N.B.: The first waste collection is free of charge. Bookings must be made no later than 5 days prior to the waste collection date. No portage service is provided. The service is only available to users in good standing with waste tax (TARI) payments.

COLLECTION OF SPENT BATTERIES For the collection of spent batteries there are special containers around the area (please check the map). The collection centre/recycling depot is still available.

EXPIRED DRUGS COLLECTIONS Expired medicines must not be disposed of together with unsorted waste because they are highly polluting but must be disposed of in containers placed near pharmacies (please check the map). Syringe needles and other medical instruments always need to be covered before throwing them away.



COLLECTE DE DÉCHETS ENCOMBRANTS

Le service de collecte à domicile des déchets encombrants est disponible un **JEUDI** sur deux. Les déchets doivent être exposés au bord de la route (maximum 5 colis d'un volume cumulé de 2 m³). Veuillez contacter C.B.B.O. pour réserver le service (Tél.: 030 7282050 / 800 595020 - Email: ingombranti@cbbo.it). N.B.: Le premier ramassage est gratuit. La réservation doit être effectuée dans les 5 jours précédant la journée de passage. Aucun service de portage n'est prévu. Le service n'est disponible que pour les utilisateurs qui sont à jour dans le paiement de leur taxe sur les déchets (TARI).

COLLECTE DE PILES USAGÉES Pour la collecte des piles usagées, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire (s'il vous plaît vérifier l'emplacement sur la carte). Le centre de collecte/déchèterie est toujours disponible.

COLLECTE DE MÉDICAMENTS PÉRIMÉS Les médicaments périmés ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables car ils sont très polluants, mais doivent être jetés dans des containers placés auprès des pharmacies (s'il vous plaît vérifier l'emplacement sur la carte). Il est toujours nécessaire de recouvrir les aiguilles de seringues et tout autre instrument médical avant de les jeter.



笨重废物的收集 家庭大件垃圾收集服务在隔周的周四提供。垃圾必须摆放在路边（最多5包，累计体积不超过2立方米）。请联系C.B.B.O.预订服务（电话：030 7282050 / 800 595020 - 电子邮件：ingombranti@cbbo.it）。注：首次垃圾收集免费。预订时间不得晚于垃圾收集日期前5天。不提供搬运服务。该服务仅适用于已缴纳垃圾税（TARI）且信誉良好的用户。

废旧电池的收集 社区内设置有收集废旧电池的专用收集桶。收集中心/生态岛亦摆放有收集装置。

过期药物收集 由于过期药物污染严重，因此不得与未分类的废物一起处置，必须放置在药房附近的收集桶中。

在收集废物之前，必须始终覆盖注射器针以及其他医疗器械



تجميع النفايات الثقيلة خدمة جمع النفايات المنزلية كبيرة الحجم متوفرة كل أسبوعين في يوم الخميس. يجب أن يتم عرض النفايات على جانب الطريق (5 عبوات بحد أقصى بحجم تراكمي 2 متر مكعب). يرجى الاتصال بـ C.B.B.O. لحجز الخدمة (هاتف: 030 7282050 / 800 595020 - بريد إلكتروني: ingombranti@cbbo.it). ملحوظة: جمع النفايات الأول مجاني. يجب أن يتم الحجز في موعد لا يتجاوز 5 أيام قبل تاريخ جمع النفايات. خدمة الحميم غير متوفرة. الخدمة متاحة فقط للمستخدمين الذين على اطلاع دائر بمدفوعات ضريبة النفايات (TARI).

تجميع البطاريات الفارغة لتجميع البطاريات الفارغة، هناك صناديق مناسبة في الأحياء. كما يتوفر أيضا مركز تجميع النفايات/ مناطق تجميع وتصنيف القمامة.

تجميع الأدوية منتهية الصلاحية لا يجب إلقاء الأدوية منتهية الصلاحية مع المخلفات غير المصنفة لأنها تسبب تلوثا عاليا ولكن يجب تسليمها في صناديق موضوعة بجوار الصيدليات. يلزم دائما تغطية سنون الإبر والأدوات الطبية الأخرى قبل التخلص منها



COMPOSTAGGIO DOMESTICO



DOMESTIC COMPOSTING



家用堆肥



COMPOSTAGE DOMESTIQUE



الأسمدة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino, sia per disporre dello spazio necessario, sia per avere ulteriori scarti vegetali. Per info sulla compostiera contatta C.B.B.O.!



Domestic composting consists of a natural process that allows the organic waste from the kitchen and the garden to transform into compost, an excellent fertilizer for plants.

HOW

Creating compost at home is simple and convenient. It is sufficient to have a vegetable garden or a garden available. For info on the Composter please contact C.B.B.O.!



Le compostage domestique est un processus naturel qui permet de transformer les déchets organiques de cuisine et du jardin en compost, qui s'avère être un excellent engrais pour les plantes.

COMMENT

Créer du compost à la maison est simple et pratique. Il suffit d'avoir un potager ou un jardin. Pour plus d'informations sur le composteur, veuillez contacter C.B.B.O.!



家用堆肥包含一个可将厨房和花园的有机废物转化为堆肥，一种植物优质肥料的自然过程。

收集方式

在家制作堆肥简单方便。用于一片菜园或花园即可。有关糖水罐头杯的信息，请联系 C.B.B.O.!



تكون الأسمدة المنزلية من خلال عملية طبيعية تسمح بتحويل المخلفات العضوية للمطبخ والحديقة إلى أسمدة، وهي أفضل الأسمدة للنباتات.

كيف

تصنيع الأسمدة في المنزل سهل ومناسب. يكفي أن يكون لديك مشتل أو حديقة. للمزيد من المعلومات عن تصنيع الأسمدة، يرجى الاتصال بـ C.B.B.O.!

? CURIOSITÀ

CIRCA IL 30% DEI RIFIUTI DOMESTICI È COMPOSTO DA RIFIUTI ORGANICI. SEPARARLI CORRETTAMENTE PERMETTE DI NON DISPERDERE IMPORTANTI RISORSE E DI CREARE UN OTTIMO FERTILIZZANTE. GRAZIE INFATTI AL RICICLO DI 10 KG DI UMIDO SI PRODUCE COMPOST PER FERTILIZZARE 1 M2 DI TERRENO.



CENTRO DI RACCOLTA

Il **centro di raccolta comunale** è un'area presidiata ed allestita, per l'attività di raccolta mediante raggruppamento differenziato dei rifiuti urbani conferiti dai cittadini e per il trasporto agli impianti di recupero e trattamento.

SÌ

carta e cartone, vetro, metalli, imballaggi in plastica, sfalci e potature, pneumatici utenza domestica, olio minerale esausto utenza domestica, olio vegetale, batterie auto utenza domestica, rifiuti ingombranti, lampadine, neon, inerti da piccoli lavori domestici, legno, apparecchiature elettriche ed elettroniche, polistirolo, batterie litio, batterie e pile, medicinali scaduti, toner uso domestico, vernici e diluenti uso domestico, lastre in vetro, filtri olio utenza domestica, cassette in plastica, contenitori T/FC utenza domestica.



DOVE

Via Alessandro Volta, Traversa III
25010 San Zeno Naviglio BS



QUANDO

	MATTINA	POMERIGGIO
LUN	08:30 - 12:00	-
MAR	-	14:00 - 17:30
MER	08:30 - 12:00	-
GIO	08:30 - 12:00	-
VEN	-	14:00 - 17:30
SAB	08:30 - 12:00	14:00 - 16:00

Casetta Compost

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, è a disposizione presso il Centro di Raccolta la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.



COLLECTION CENTRE DÉCHÈTERIE



生态岛



مناطق تجميع وتصنيف القمامة



The recycling depot is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.

YES → What we can take

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky waste; edible and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc.

NEW: Polystyrene, Lead and lithium batteries, expired medicines, toner, paints, plastic boxes, glass sheets, vegetable and mineral oil, oil filters. The health insurance card is needed to access the recycling depot.



生态岛是一个可回收多种材料，丢弃无法放入家用垃圾桶的废物的区域。

是 → 我们可以归拢

纸和纸板；塑料包装；有色金属材料；笨重废物；食用油和矿物油；电气设备和家用电器；玻璃和木材；汽车电池；轮胎；霓虹灯和灯泡；电子玩具等

新闻：聚苯乙烯塑料，含铅和含锂的电池，过期药品，晒鼓，油漆，塑料包装，玻璃板，菜籽油和矿物油，油料过滤器

使用生态岛（Centro di Raccolta）服务的人士必须持有健康卡（Tessera Sanitaria）



La déchèterie est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Papier et carton; emballages en plastique; matériaux ferreux; déchets encombrants; huiles alimentaires et minérales; appareils électriques et électroménagers; verre et bois; batteries de voiture; pneus; néons et ampoules; jouets électroniques, etc.

NOUVELLES: polystyrène, batteries au plomb et au lithium, médicaments périmés, toner, vernis caquettes en plastique, plaques de verre, huile végétale et minérale, filtres à huile.

Pour accéder à la déchèterie, il est nécessaire de se munir de la carte de santé italienne (tessera sanitaria).



مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهزة لاستعادة معظم الخامات والتخلص السليم من النفايات التي لا يمكن إدراجها في الأوعية المنزلية.

نعم → ما يمكن توصيله

الورق والكرتون؛ الأغلفة البلاستيكية والخامات الحديدية؛ والنفايات الثقيلة؛ زيوت الطعام والزيوت المعدنية؛ المعدات الكهربائية والأجهزة الكهربائية المنزلية؛ الزجاج والخشب؛ بطاريات السيارات؛ النيون والمصابيح الصغيرة؛ الألعاب الإلكترونية وغيرها. أخبار: البوليسترين، بطارية رصاص وليثيوم، أدوية منتهية الصلاحية، تونر، ورنيش، صناديق من البلاستيك، ألواح زجاجية، زيت نباتي ومعدني، فلتر زيت للوصول إلى مركز تجميع وتصنيف القمامة، يلزم حمل البطاقة الصحية

WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين

Via Alessandro Volta, Traversa III - 25010 San Zeno Naviglio BS

WHEN - QUAND - 收集时间 - متى

	MORNING - MATIN أصبح - 上午	AFTERNOON - APRÈS MIDI أرضع - 下午
MON - LUNDI - 周一 - الاثنين	08:30 - 12:00	-
TUE - MARDI - 周二 - الثلاثاء	-	14:00 - 17:30
WED - MERCREDI - 周三 - الأربعاء	08:30 - 12:00	-
THU - JEUDI - 周四 - الخميس	08:30 - 12:00	-
FRI - VENDREDI - 周五 - الجمعة	-	14:00 - 17:30
SAT - SAMEDI - 周六 - السبت	08:30 - 12:00	14:00 - 16:00

Importante!



ATTENZIONE, NON ABBANDONARE I RIFIUTI!

È un gesto pericoloso che comporta un danno all'ambiente ma anche alle nostre tasche, infatti i costi di pulizia del territorio ricadono sull'intera comunità. I rifiuti possono essere smaltiti tramite la raccolta porta a porta (imballaggi in plastica, carta e cartone, vetro e metalli), i cassonetti stradali (frazione organica e rifiuto non riciclabile) oppure presso i centri di raccolta.

TARIFFA

La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto. Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.

IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo **non è una multa**, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.



CAUTION Do not abandon waste! It is a dangerous gesture that harms the environment and also affects our wallets, as the cost of cleaning up the area falls on the entire community.

Waste can be properly disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals), street skip (organic waste and non-recyclable waste), or at the collection centre.

Waste Rate

The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens. **Red notice** The red notice to point out an error. It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.



ATTENTION Ne pas abandonner les déchets! C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement, mais aussi à notre portefeuille : en effet, les frais de nettoyage du territoire sont à la charge de toute la communauté.

Les déchets peuvent être éliminés via la collecte en porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux), les conteneurs de rue (déchets organiques et non recyclables), ou bien dans les centres de collecte.

Tarif Le Tarif Déchets est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens. **Vignette rouge**

La vignette rouge pour signaler une erreur Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.



注意 切勿随意丢弃废物！ 这是一种危险的行为，不仅危害环境，也影响我们的钱包：事实上，清理环境的费用由整个社区共同承担。

垃圾可以通过以下方式妥善处理：上门收集服务（塑料包装、纸张和纸板、玻璃和金属）、路边垃圾桶（厨余垃圾和不可回收垃圾），或者送至回收中心。

集费（Tariffa Rifiuti）是一项涵盖服务费的税款，必须由居住或租住在房屋中的所有人员支付。不支付收集费用，会对所有居民造成损失。

红色收据 红色收据代表一项错误。若分类或直接丢弃，容器或废物上将收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单，而是邀请您与我们取得联系。请拨打收据上的号码，我们将澄清问题并与您一起解决。



تحذير لا تهمل المخلفات!

هذا تصرف خطير يضر بالبيئة، كما يؤثر أيضاً على جيبوننا. في الواقع، تكاليف تنظيف الأراضي تقع على عاتق المجتمع بأسره.

يمكن التخلص من النفايات من خلال خدمات الجمع من الباب إلى الباب (التغليفات البلاستيكية، الورق والكرتون، الزجاج والمعادن)، أو من خلال الحاويات الموجودة في الشوارع (للنفايات العضوية وغير القابلة لإعادة التدوير)، أو في مراكز التجميع.

تعريف القمامة تعريف القمامة هي زريبة تغطي تكاليف الخدمة ويجب دفعها من جميع من يسكن في نهاية حتى المستأجرين.

عدم السداد يسبب أضرار لجميع المواطنين. **الإصصال الأصفر** يشير إلى وجود خطأ

يتم تعليق على الصناديق أو النفايات في حالة عدم الدقة في تصنيف القمامة أو في العرض. هذا الإصصال ليس غرامة ولكنه دعوة للتواصل معنا. عند الإصصال بالرقم الموجود على اللاصق، سنوضح لك المشكلة وسنقوم بحلها معنا.

Che fine fanno i rifiuti?



Lo sapevi che con 300 cassette di legno si ottiene un armadio nuovo?

Lo sapevi che con 20 bottiglie di plastica si ottiene una felpa di pile?



STEP 2
SMISTAMENTO



STEP 3
TRASFORMAZIONE



Lo sapevi che con 11 flaconi di detersivo si ottiene un annaffiatoio?

STEP 4
NUOVO
PRODOTTO



IMPORTANTE



Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possano causare problemi nelle fasi successive di lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!

CONSIGLI UTILI PER LA TUA RACCOLTA DIFFERENZIATA

ATTENZIONE!

Non lasciare oggetti e rifiuti **fuori dai cassonetti**, cerca il cassonetto vuoto più vicino. Per segnalare invece eventuali **malfunzionamenti del dispositivo delle calotte**, si prega di chiamare il **Numero Verde 800 766 625** oppure **030 7282050**.



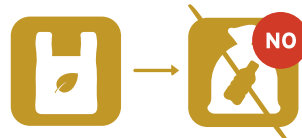
NEL CASSONETTO MARRONE

Metti **solo rifiuti biodegradabili** (scarti di cucina, patate, erba). Non mettere sacchi di plastica, no vetro, no carta.



I SACCHETTI COMPOSTABILI NON VANNO NELLA PLASTICA

I sacchetti in bioplastica sono compostabili e possono essere utilizzati per la raccolta dell'umido. **Non vanno mai messi nella raccolta degli imballaggi in plastica.**



INFO UTILI RACCOLTA PLASTICA

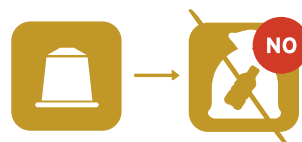
Solo gli imballaggi in plastica, ovvero **le confezioni e le pellicole in plastica** che racchiudono i prodotti che si acquistano, vanno nella **raccolta domestica della plastica**.



Gli oggetti in plastica come per esempio le **sedie** e i **tavoli in plastica rigida**, il **cellophane** e il **polistirolo** in grandi dimensioni, le **regge** e le **reggette** vanno portati presso il centro di raccolta comunale per essere riciclati in impianti appositi.



Alcune categorie di oggetti come i **giocattoli**, la **cancelleria**, gli **utensili da cucina** e le **capsule del caffè tradizionali** **non possono essere gettati nel cassonetto della plastica**, in quanto rovinerebbero il processo di riciclo degli imballaggi in plastica, ma vanno buttati nel **rifiuto non differenziabile**.



USEFUL ADVICE ON WASTE RECYCLING CONSEILS UTILES POUR LE TRI SÉLECTIF

垃圾回收的友情提示

نصائح مفيدة عن إعادة تدوير النفايات



WARNING!

Do not leave objects and waste outside the waste bins, look for the nearest empty waste bin. In the case of malfunctions of the lid device, please call the toll-free number 800 766 625 or 030 7282050.

IN THE BROWN WASTE BIN

Put only biodegradable waste (kitchen waste, prunings, grass). No plastic bags, no glass, no paper.

DO NOT PUT COMPOSTABLE BAGS WITH PLASTIC

Bioplastic bags are compostable and can be used for recycling organic waste. **They must never be disposed of with plastic packagings.**

PLASTIC Only plastic packaging, meaning the packs and plastic films that contain products purchased, must be consigned as household plastic waste. Plastic objects such as rigid plastic chairs and tables, cellophane, large polystyrene items, bands and straps must be taken to the municipal collection centre for recycling at special facilities. Certain categories of objects such as toys, stationery, kitchen utensils and traditional coffee capsules cannot be thrown in the bin for plastic waste, since they would impede the recycling process of plastic packaging; they must be thrown in the waste bin for non-recyclable waste.



ATTENTION!

Ne pas laisser d'objets et de déchets en dehors des poubelles, chercher la poubelle vide la plus proche. Pour signaler tout dysfonctionnement du dispositif des calottes, veuillez appeler le numéro vert 800 766 625 ou le 030 7282050.

DANS LA POUBELLE MARRON

Ne mettre que des déchets biodégradables (déchets de cuisine, résidus d'élagage, herbe). Ne pas mettre de sacs en plastique, de verre, ni de papier.

NE PAS JETER LES SACS COMPOSTABLES AVEC LE PLASTIQUE

Les sacs en bioplastique sont compostables et peuvent être utilisés pour la collecte des déchets biodégradables. **Nous ne devons pas jeter avec les emballages en plastique.**

PLASTIQUE Seuls les emballages en plastique, c'est-à-dire les emballages et pellicules en plastique renfermant les produits achetés doivent être déposés lors de la collecte du plastique. Les objets en plastique comme les chaises et tables en plastique rigide, la cellophane et le polystyrène de grande dimension, ainsi que les sangles et feuillards doivent être remis au centre de collecte municipal en vue de leur recyclage dans des systèmes spéciaux. Certaines catégories d'objets comme les jouets, les articles de papeterie, les ustensiles de cuisine et les capsules de café courantes ne doivent pas être jetés dans la poubelle du plastique, sous peine de compromettre le processus de recyclage des emballages en plastique, mais doivent être jetés avec les déchets indifférenciés.



注意！

切勿将物品和废物扔在垃圾桶外，请使用就近的空垃圾桶投放垃圾。万一盖子坏了，请致电免费电话 800 766 625 或者 030 7282050。

棕色垃圾桶

仅投放可生物降解废物（厨余垃圾、树枝树叶、草）。不可投放塑料袋、玻璃、纸张。

切勿用生物降解袋盛放塑料

生物降解袋可以降解，并可以用于回收有机垃圾。严禁将其投入塑料袋进行丢弃。

塑料

只有塑料包装，即指盛放所购买产品的包装和塑料薄膜，必须按家庭塑料垃圾。诸如硬塑料桌椅、手机壳、较大的聚苯乙烯制品，绑带或系带等塑料制品，均必须送至市政收集中心，利用特殊设施进行回收。

诸如玩具、文具、厨具和传统

咖啡胶囊等类别的物品不能投放到用于装塑料废物的垃圾桶，因为这些物品会阻碍塑料包装回收过程，这些物品必须投放到不可回收废物的垃圾箱。



تنبيه!

لا تترك الأشياء والنفايات خارج صناديق النفايات، وابحث عن أقرب صندوق نفايات فارغ. في حال وجود أعطال في الغطاء، يُرجى الاتصال على الرقم المجاني ٠٨ ٦٦٧ ٥٦٦ أو ٠٣٠ ٧٢٨٢٠٥٠٠.

في صندوق النفايات البني

ضع النفايات القابلة للتحلل الحيوي فقط (نفايات المطبخ، ومخلفات التقليم، والغشبية). لا تضع أكياس بلاستيكية، أو زجاج، أو أوراق.

لا تضع الأكياس القابلة للتحلل عضوية مع البلاستيك

أكياس البلاستيك الحيوي قابلة للتحلل ويمكن استخدامها لإعادة تدوير النفايات العضوية. يجب عدم التخلص منها أبدًا في عبوات بلاستيكية.

البلاستيك

يجب وضع العبوات البلاستيكية دون غيرها، أي العبوات والأوراق البلاستيكية التي تحتوي على المنتجات المشتراة، على أنها نفايات بلاستيكية منزلية.

ينبغي نقل المواد البلاستيكية مثل المقاعد والطاولات البلاستيكية الصلبة، والسيلوفان، ومواد البوليسترين الكبيرة، والأربطة والأشرطة إلى مركز التجميع المحلي لإعادة تدويرها في مرافق خاصة.

بإعالة لثمة إشارات إلى نموني عدم تأنيء إقالة إلكم في ال

تالوس بكو خط طمر لى تاودلو، ذي ساطر لى و

تالاف نل صر صخر لى قودنصل لى في فيدي لى قتل قو قو لى

تاو بعل لى ريودت قداغ قى لمرع قى قوتس اهل، في كيتس لى لى

تالاف نل صر صخر لى قودنصل لى في اهل لى بى و في كيتس لى لى

ريودت لى قداغ قى لمرع قى قوتس اهل

Dove lo butto?



ABITI USATI
Used clothes
Vêtements usagés
旧衣服
ملابس مستعملة



ACCENDINO
Lighter
Briquet
打火机
ولاعة



ACETONE
Acetone
Acétone
丙酮
أسيتون



ACQUARIO
Aquarium
Aquarium
水族馆
حوض أسماك



AGO
Needle
Aiguille
别针
إبرة



ALIMENTI AVARIATI
Rotten foods
Aliments avariés
变质食品
أغذية فاسدة



ANTIPARASSITARI
Pesticides
Pesticides
农药
مبيدات حشرية



APPARECCHIATURE ELETTRONICHE
(es. TV, stampanti, computer)
Electronic devices
(eg. TV, printers, computer)
Appareils électroniques
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)
电子设备
(例如电视、打印机、电脑)
أجهزة إلكترونية
(مثل التلفزيون والطابعة والكمبيوتر)



ARMADIO
Wardrobe
Armoire
衣橱
دولاب



ASCIUGACAPELLI
Hairdryer
Sèche-cheveux
吹风机
مجفف الشعر



ASPIRAPOLVERE
Vacuum cleaner
Aspirateur
吸尘器
المكنسة الكهربائية



ASSI DI LEGNO
Wooden planks
Planches en bois
木板
الألواح الخشبية



ASSORBENTI COMPOSTABILI
Compostable sanitary pads
Tampons compostables
可降解卫生棉垫



ASSORBENTI TRADIZIONALI
Traditional sanitary pads
Tampons traditionnels
传统卫生棉垫
القطب الصحية التقليدية



AVANZI DEI PASTI
Leftover meals
Restes de repas
剩饭
بقايا الطعام

Legenda...



ABITI USATI
Used clothes
Vêtements usagés
旧衣服
ملابس مستعملة



RIFIUTO NON RICICLABILE
Non-recyclable waste
Déchet non recyclable
无法回收的废物
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



CENTRO DI RACCOLTA
Recycling depots
Déchèteries
生态岛
مناطق تجميع وتصنيف القمامة



TESSILI SANITARI
Sanitary textiles
Textiles sanitaires
卫生织物品
الأنسجة الصحية



FRAZIONE ORGANICA
Organic Waste
Fraction organique
有机废物
الجزء العضوي



VETRO E LATTINE
Glass and cans
Verre et boîtes de conserve
玻璃和罐头
الزجاجات والعلب



IMBALLAGGI IN PLASTICA
Plastic packaging
Emballages en Plastique
塑料包装
عبوات بلاستيكية



CARTA E CARTONE
Paper and cardboard
Papier et carton
纸和纸板
ورق وكرتون



OLIO VEGETALE
Vegetable oil
Huile végétale
玻璃和罐头
زيت نباتي



FARMACI SCADUTI
Expired drugs
Médicaments périmés
过期药物
أدوية منتهية الصلاحية



PILE ESAUSTE
Flat batteries
Piles usagées
废旧电池
بطاريات فارغة

B



BACINELLA

Basin
Bassine
小盆

حوض



BARATTOLI DEI PELATI

Tins of peeled tomatoes
Boîtes de tomates pelées
去皮西红柿罐

برطمانات صلصة



BARATTOLI IN PLASTICA PER ALIMENTI

Plastic jars for foodstuffs
Boîte en plastique
pour aliments

برطمانات بلاستيكية للأغذية



BATTERIE AUTO E MOTO

Batteries for cars and motorcycles
Batteries pour voitures et motos
汽车和摩托车用电池

بطاريات للسيارات والموتوسيكلات



BATTERIE TELEFONINO

Mobile phone batteries
Batteries de téléphone
portable

手机电池

بطاريات للتليفون المحمول



BICCHIERI PLASTICA MONOUSO

Disposable plastic cups
Verres jetables en plastique
一次性塑料杯

أكواب بلاستيكية للاستخدام مرة
واحدة فقط



BIGIOTTERIA

Costume jewellery
Bijoux

首飾

حلي



BILANCIA PESAPERSONE

Scale
Pèse-personne
体重秤

ميزان حمام



BIRO

Biro
Biro
圆珠笔
قلم biro



BOCETTA PROFUMO

Perfume bottle
Bouteille de parfum
香水瓶

زجاجة عطر



BOMBOLETTA AEROSOL

Aerosol can
Bombe aérosol
气溶胶罐

عبوة أيروسول



BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "T/F"

Spray can marked T/F
Bombe spray marquée T/F
T/F标记喷雾罐

عبوة أيروسول عليها علامة سامر/ قابل
للاشتعال



BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "NO T/F"

Spray can not T/F
Bombe spray non T/F
T/F非标记喷雾罐

عبوة أيروسول بدون علامة سامر/ قابل
للاشتعال



BUCCE DI FRUTTA

Fruit peels
Épluchures de fruits
水果皮

قشور الفاكهة



BULLONERIA

Nuts and bolts
Boulonnerie

螺栓、螺钉

مسامير



BUSTE DI NYLON

Nylon bags
Sacs en nylon
尼龙袋

أكياس نايلون

C



CAFFETTIERA

Coffee bar
Aliments et boissons
servis avec le café
咖啡制品

أكياس نايلون



CALCOLATRICE

Calculator
Calculatrice
计算机

آلة حاسبة



CALZE DI NYLON

Nylon stockings
Bas en nylon
尼龙袜

جوارب من النايلون



CANDELA

Candle
Bougie
蜡烛

شمعة



CAPELLI

Hair
Cheveux
毛发

شعر



CARDS PLASTIFICATE

(Tipo Bancomat)
Plasticized cards (e.g. ATMs)
Cartes plastifiées
(par exemple, cartes de crédit)
塑料卡牌 (例如银行卡)

بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة

بالبنوك)



CARTA ACCOPPIATA PER ALIMENTI

Laminated paper
for foods
Papier composite
pour aliments
食物包装纸

ورق مقوى للطعام



CARTA ARGENTATA

(es. Uovo di Pasqua)
Silver paper
(e.g. Easter egg)
Papier argenté (par
exemple, œuf de Pâques)
锡纸 (例如复活节彩蛋)

ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)

**CARTA DA FORNO**

Baking paper
Papier sulfurisé
烧烤垫纸
ورق فرن

**CARTONE DELLA PIZZA NON UNTO**

Non-greasy pizza box
Carton à pizza non sale
未沾油的披萨纸盒
کرتون غیر دھنی للپیٹزا

**CARTUCCE PER STAMPANTI**

Printer cartridges
Cartouches d'imprimante
打印机墨盒
خطروش لماکینات الطباعة

**CASSETTE IN PLASTICA DA ORTOFRUTTA**

Plastic crates for fruit and vegetables
Caissettes en plastique de fruits et légumes
水果和蔬菜的塑料盒
صناديق بلاستيكية للخضار والفاكهة

**CENERE DI LEGNO**

Wood ash
Cendres de bois
草木灰
رماد الخشب

**CENERE DI SIGARETTA**

Cigarette ash
Cendres de cigarettes
烟灰
رماد السجائر

**CERAMICA**

Ceramic
Céramique
陶瓷
سیرامیک

**CHIAVI**

Keys
Clés
钥匙
مفاتيح

**CHIODI**

Nails
Clous
钉匙
مسامير

**CIALDA DEL CAFFÈ IN PLASTICA**

Plastic coffee pod
Capsule de café en plastique
胶囊咖啡塑料壳
فتجان قهوة من البلاستيك

**COLLA STICK**

Glue stick
Bâton de colle
胶棒
صمغ على شكل قلم

**COLORI/OLIO/TEMPERE/ACRILIC**

Oil/tempera/acrylic colours
Couleurs huile/tempera/acrylique
油彩/蛋彩/丙烯酸画
ألوان زيت/تصيري/أكريليك

**CONTENITORI IN PLASTICA INFERIORI A 5 LT.**

Plastic containers of less than 5 litres
Contenants en plastique de moins de 5 litres
小于5升的塑料容器
أوعية بلاستيكية أقل من 5 لتر

**CONTENITORI IN PLASTICA SUPERIORI A 5 LT.**

Plastic containers above 5 litres
Contenants en plastique de plus de 5 litres
5升以上的塑料容器
أوعية بلاستيكية أكبر من 5 لتر

**COSMETICI**

Cosmetics
Produits cosmétiques
胶棒
صمغ على شكل قلم

**COTONE**

Cotton
Coton
棉花
قطن

**COVER DI CELLULARI**

Mobile phone covers
Coques de protection pour téléphones portables
手机壳
غلاف للمحمول

**CRISTALLO**

Crystal
Cristal
水晶
كريستال

**CUSCINO**

Pillow
Coussin
枕头
وسادة

**DENTIFRICIO (TUBETTO)**

Toothpaste (tube)
Dentifrice (tube)
枕头
معجون أسنان (أنبوب)

**DISCHI IN VINILE**

Vinyl records
Disques en vinyle
黑胶唱片
أقراص فونوغراف

**DISPOSITIVI MEDICI ELETTRICI O ELETTRONICI**

Electrical or electronic medical devices
Dispositifs médicaux électriques ou électroniques
电子医疗设备

**DIVANO**

Sofa
Canapé
沙发
كنبة

**DVD**

DVD
DVD
DVD
DVD光盘
دي في دي

E



ELASTICI
Rubber bands
Élastiques
发带
أشرطة مطاطية



**ESCREMENTI
DI PICCOLI ANIMALI
SENZA LETTIERA**
Small animal excrement without litter
Excréments de petits animaux sans litière
石棉水泥
إيتربنت



EVIDENZIATORI
Highlighters
Surligneurs
荧光笔
أقلام

F



FARMACI SCADUTI
Expired drugs
Médicaments périmés
过期的药物
أدوية منتهية الصلاحية



FILI ELETTRICI
Electric wires
Fils électriques
电线
أسلاك كهربائية



FIORI FINITI
Fake flowers
Fleurs artificielles
假花
زهور صناعية



FOGLI IN ALLUMINIO
Aluminium sheets
Feuilles d'aluminium
铝箔
ورق الألمونيوم



FORBICI
Scissors
Ciseaux
剪刀
مقص



FORNO A GAS
Gas oven
Four à gaz
煤气灶
فرن يعمل بالغاز



FOTOGRAFIE
Photos
Photos
照片
صور فوتوغرافية



FRIGORIFERO
Refrigerator
Réfrigérateur
冰箱
ثلاجة

G



GARZE
Gauze
Compresses
纱布
شاش



GIOCATTOLI
Toys
Jouets
玩具
ألعاب



**GIOCATTOLI
ELETTRICI/ELETTRONICI**
Electric/electronic toys
Jouets électriques/électroniques
电动/电子玩具
ألعاب كهربائية/ إلكترونية



GOMMAPIUMA
Foam rubber
Caoutchouc mousse
泡沫橡胶
مطاط رغوي



L



LAMETTE DA BARBA
Razor blades
Lames de rasoir
剃须刀片
شفرات حلاقة



LAMPADINE
Light bulbs
Ampoules
灯泡
لمبات



**LETTIERA
PER ANIMALI**
Litter for animals
Litière pour animaux
动物垃圾
قش للحيوانات



**LETTIERA PER ANIMALI
BIODEGRADABILE**
Disposable litter for animals
Litière animale biodégradable
可生物降解的动物垃圾
فضلات الحيوانات القابلة للتحلل
بيولوجيًا



LIBRI
Books
Livres
图书
كتب

M



MATITE
Pencils
Crayons
铅笔
أقلام رصاص



MATTONI
Bricks
Briques
砖块
طوب



**MEDICINALE
SCADUTO**
Expired medicine
Médicaments périmés
过期药
أدوية منتهية الصلاحية



MOLLETTE
Pegs
Épingles
衣夹
أوتاد

N



NEON

Neon
Néon

نيون



NOCCIOLO DI FRUTTA

Fruit stone
Noyaux de fruit
果核
نواة الفاكهة

O



OCCHIALI ROTTI

Broken eyeglasses
Lunettes cassées
碎眼镜
نظارات مكسورة



OLI DI FRITTURA

Frying oils
Huiles de friture
煎炸油
زيوت القلي



OSSI

Bones
Os
骨头
عظام

P



PANNOLINI, PANNOLONI E TRAVERSE

Nappies, incontinence pads and bed wetting mats
Couches, serviettes d'incontinence et alèses
尿布、尿片和垫单
حفاضات، حفاضات واحزمة



PELLICOLE DI CELLOPHANE

Cellophane films
Cellophanes
玻璃纸膜
أقلام سيلوفان



PENTOLA

Cooking pot
Casseroles
曲奇罐
وعاء طهي



PIASTRELLE

Tiles
Carreaux
瓦片
بلاط



PILE A STILO, A BOTTONE, ECC.

AA and button batteries, etc.
Piles AA, bouton, etc.
干电池、纽扣电池等
بطارية على شكل حجارة أو زر، الخ.



POLIACCOPIATO A PREVALENZA CARTA

Paper-based poly laminate
Emballage multicouche à base de papier
纸基压层
بولي لامينات ورق



POLIACCOPIATO A PREVALENZA PLASTICA

Plastic-based poly laminate
Emballage multicouche à base de plastique
塑料压层
بولي لامينات بلاستيكي



POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI PICCOLE DIMENSIONI

Small size polystyrene for packaging
Polystyrène d'emballage de petite taille
聚苯乙烯包装 - 小尺寸
الأشياء الصغيرة بوليستيرول لتغليف



POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI GRANDI DIMENSIONI

Large size polystyrene for packaging
Polystyrène d'emballage de grande taille
聚苯乙烯包装 - 大尺寸
الأشياء الضخمة بوليستيرول لتغليف



PORTA IN LEGNO

Wooden door
Porte en bois
木门
باب خشبي



PORTACHIAVI

Keychain
Porte-clés
钥匙圈
حامل مفاتيح



PROFILATTICI

Condoms
Préservatifs
安全套
مدرقات



Q



QUADRI

Paintings
Tableaux
记录本
براويز

R



RADIOGRAFIE

X-rays
Radiographies
放射光片
أشعة



RASOIO USA E GETTA

Disposable razor
Rasoir jetable
一次性剃须刀
ماكينة حلاقة للاستخدام مرة واحدة



RETI PER FRUTTA E VERDURA

Nets for fruit and vegetables
Filets pour fruits et légumes
水果和蔬菜网
شبكات للفاكهة والخضروات



RIFIUTI DA DEMOLIZIONE

Demolition waste
Gravats
建筑废弃物
نفايات الهدم



RIMMEL

Mascara
Mascara
睫毛膏
مسكرة



RUBINETTERIA

Taps
Robinetterie
水龙头
صنابير

S



SACCHETTO IN CARTA

Paper bag
Sachet en papier
纸袋
كيس ورقي



**SACCHETTO
IN CELLOPHANE**
Cellophane bag
Sachet en cellophane
玻璃纸袋
كيس سلوفان



**SALVIETTE
UMIDIFICATE**
Wet wipes
Lingettes humides
婴幼儿湿巾
مناديل مبللة



**SCONTRINI
IN CARTA TERMICA**
Thermal paper receipt
Reçu en papier
thermique
热敏纸收据
إيصاا من الورق الحراري



SCOTCH
Scotch tape
Scotch
透明胶纸
سكوتش



SILICONE
Silicone
Silicone
有机硅塑料
سيلكون



**SIRINGHE CON
CAPPUCCIO**
Seringues
注射器
محاقن/ سريينجات



SPUGNETTE
Sponges
Eponges
海绵
إسفنج



TAPPETI
Rugs
Tapis
地毯
سجاد



TAPPI A CORONA
Crown caps
Capsules
皇冠帽
سدادات على شكل تاج



TAPPI IN SUGHERO
Corks
Bouchons de liège
软木塞
سدادات من القلبن



TELEFONO
Telephone
Téléphone
电话
تليفون



TETRAPAK
Tetrapak
Tetra Pak
利乐包
تيتراباك



TOVAGLIOLI DI CARTA
Paper napkins
Serviettes en papier
纸巾
مقارش ورقية



**VASCHETTE
IN ALLUMINIO**
Aluminium trays
Barquettes
en aluminium
铝托盘
صواني من الألومنيوم



**VASCHETTA
PORTAUOVA
IN CARTONE**
Cardboard egg tray
Plateau à œufs en carton
鸡蛋纸托盘
كرتونة بيض من الورق المقوى



**VASCHETTA
PORTAUOVA
IN PLASTICA**
Plastic egg tray
Plateau à œufs en plastique
鸡蛋塑料托盘
كرتونة بيض من البلاستيك



**VASI DA VIVAISTI
IN PLASTICA
NON RIGIDA**
Non-rigid plastic
nursery pots
Vases pour pépinières
en plastique non rigide
软塑料花瓶
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف



**VASI IN PLASTICA
RIGIDA**
Rigid plastic pots
Vases en plastique rigide
硬塑料花瓶
أحواض زرع من البلاستيك الناشف



VASI IN TERRACOTTA
Earthenware pots
Vases en terre cuit
兵马俑花瓶
أحواض زرع من الطين



VERNICI
Paints
Vernis
油漆
ورنيش



ZERBINI
Doormats
Paillassons
门迎擦鞋垫
سجادة عتبة الباب

PER MAGGIORI INFO:



VAI SUL SITO WWW.CBBO.IT, SEZIONE “DOVE LO BUTTO?”



VAI SULL'APP C.B.B.O. AL LINK “DOVE LO BUTTO?”

Meno plastica.

Ecco il

Punto.

📍 Ghedi (BS), Via Garibaldi 11

📍 Carpenedolo (BS), Via XX Settembre 11

📍 Castenedolo (BS), V.le della Rimembranza 2

📍 Montichiari (BS), Via Paolo VI 21

📍 Calvisano (BS), Piazza San Silvestro 2



PuntoEco è un progetto di C.B.B.O. dedicato a chi vuole fare la differenza!

Ampia l'offerta di articoli ecologici e di alta qualità: prodotti biologici e delicati per la cura di viso, corpo e capelli anche per il tuo lui, cosmetici delle migliori marche certificate bio, giocattoli naturali per il tuo bambino, ma anche una selezione di detersivi alla spina biodegradabili. www.punto-eco.it



PuntoEco